

## LENGUA B NIVEL 1 INGLÉS

Curso 2017/18

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Formación Básica	Idioma Moderno 1 (Lengua B Nivel 1)	1º	1º	12	Básica
<b>PROFESOR(ES)</b>			<b>DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)</b>		
<p>Carlos Márquez Linares Ana Corral Hernández Mercedes Díaz Dueñas Isabel Mª Andrés Cuevas Eduardo Segura Fernández</p>			<p>C/ Puentezuelas 55, 18071 Granada Carlos Fco. Márquez Linares Despacho 3 / 958240525 <a href="mailto:cmarquez@ugr.es">cmarquez@ugr.es</a> Ana Corral Hernández Despacho 3 / 958240525 <a href="mailto:acorral@ugr.es">acorral@ugr.es</a> Mercedes Díaz Dueñas Despacho 9 / 958243470 <a href="mailto:mdiazd@ugr.es">mdiazd@ugr.es</a> Isabel Mª Andrés Cuevas Despacho F26 (Facultad de Filosofía y Letras)/ 958241000; ext.: 20247 <a href="mailto:iandres@ugr.es">iandres@ugr.es</a> Eduardo Segura Fernández <a href="mailto:esegura@ugr.es">esegura@ugr.es</a></p>		



	<p><b>HORARIO DE TUTORÍAS</b></p> <p>Carlos Fco. Márquez Linares Lunes, martes, jueves y viernes de 9:30 a 11.</p> <p>Ana Corral Hernández lunes, martes, jueves y viernes de 17 a 18 martes y jueves de 10 a 11</p> <p>Mercedes Díaz Dueñas Lunes, martes, jueves y viernes de 9.30 a 11.00.</p> <p>Isabel M<sup>a</sup> Andrés Cuevas: <a href="http://dia.ugr.es">http://dia.ugr.es</a></p> <p>Eduardo Segura Fernández Lunes y miércoles, de 9:30 a 12:30.</p>
<p><b>GRADO EN EL QUE SE IMPARTE</b></p>	<p><b>OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR</b></p>
<p>Grado en Traducción e Interpretación</p>	
<p><b>PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)</b></p>	
<p>El nivel de competencia de ingreso en lengua B es B1, según el Marco Común Europeo de Referencia.</p>	
<p><b>BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)</b></p>	
<p>- Compresión y expresión oral y escrita. - Norma sancionada e implícita - Análisis y síntesis textual</p>	
<p><b>COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS</b></p>	
<p><b>COMPETENCIAS GENERALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocer la lengua B (primera lengua extranjera), escrita y oral, en niveles profesionales.</li> <li>• Ser capaz de organizar y planificar.</li> <li>• Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.</li> <li>• Ser capaz de gestionar la información.</li> <li>• Ser capaz de tomar decisiones.</li> <li>• Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.</li> <li>• Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad.</li> <li>• Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y la mediación lingüística.</li> <li>• Ser capaz de trabajar en equipo.</li> <li>• Ser capaz de trabajar en un contexto internacional.</li> <li>• Ser capaz de aprender en autonomía.</li> <li>• Ser capaz de adaptarse a nuevas situaciones.</li> </ul> <p><b>COMPETENCIAS ESPECÍFICAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analizar, crear y revisar profesionalmente todo tipo de textos y determinar valores en parámetros de variación</li> </ul>	

Formatted: HTML Preformatted, Pattern: Clear (White)



lingüística y función textual.

- Ser capaz de analizar y sintetizar todo tipo de textos y discursos en las lenguas de trabajo.
- Analizar funciones textuales, agentes y factores relevantes en el proceso de traducción e interpretación.
- Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.

#### OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Entender, global y específicamente, distintos tipos de textos en lengua inglesa, con especial énfasis en textos escritos.
- Expresarse de forma adecuada y precisa en lengua inglesa, con especial énfasis en la producción de textos escritos
- Reconocer y utilizar usos frecuentes de la lengua asociados a estructuras gramaticales avanzadas
- Mejorar pronunciación y entonación, aproximándola al estándar de la lengua inglesa
- Ser consciente de las variedades de la lengua inglesa en los niveles diatópico, diastrático y diafásico
- Conocer en profundidad los contrastes entre palabras y expresiones que puedan resultar similares en la lengua materna y extranjera, pero tengan significados diferentes.
- Saber aplicar las normas ortográficas y de puntuación.
- Saber comparar y asociar rasgos propios del código oral y escrito.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y manuales de gramática, con el fin de consolidar los aprendizajes realizados.
- Valorar la corrección formal y funcional de mensajes orales y escritos.
- Analizar y revisar las principales categorías morfológicas de la lengua inglesa.
- Analizar y revisar las principales categorías sintácticas de la lengua inglesa.
- Conocer y manejar los ámbitos léxicos referentes a formación de palabras, palabras compuestas y expresiones idiomáticas.

#### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

1. The English verb phrase: tenses
  - a) *Present simple and continuous*
  - b) *Past simple and continuous*
  - c) *Present Perfect and continuous*
  - d) *Past Perfect and continuous*
  - e) *Expressing the future:*
    - *Will*
    - *Going to*
    - *Present continuous*
    - *Other future structures*
2. The Passive voice
  - a) *Basic structure*
  - b) *Double object*
  - c) *Passive voice with reporting verbs*
  - d) *Passive voice and modal verbs*
  - e) *Passive voice and phrasal verbs*
  - f) *Causative construction*
3. Modal verbs



- a) *Modal verbs for perspective*
- b) *Modal verbs for influence*
4. Determiners: articles, so / such
5. Adjective order
6. Relative clauses
  - a) *Basic structure*
  - b) *Relative pronouns + preposition*
  - c) *Extended relative pronouns: whom, whose, when, where, why*
7. Participle clauses
8. Conditional clauses
  - a) *Zero conditional*
  - b) *First conditional*
  - c) *Second conditional*
  - d) *Third conditional*
  - e) *Conditionals and modal verbs*
9. Expressing wishes and regrets
10. Reported speech
  - a) *Statements*
  - b) *Questions*
11. Introduction to word formation
12. Vocabulary pertaining the topics included in class and in the basic bibliography

#### BIBLIOGRAFÍA

##### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- EASTWOOD, J. (2006) *Oxford Practice Grammar*. Intermediate. Oxford.
- KERR, P. and C. JONES (2007) *Straightforward*. Upper Intermediate. Student's book. Macmillan.
- VINCE, M. (2003) *Advanced Language Practice*. Macmillan.
- Lectura complementaria a especificar al comienzo del curso.

##### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- COE, N., R. RYCROFT and P. ERNEST ( 1983) *Writing Skills. A problem-solving approach*. Cambridge University Press.
- EASTWOOD, J. (2005) *Grammar Finder*. Reference. Oxford Learner's Grammar. Oxford.
- EASTWOOD, J. (2005) *Grammar Builder*. Practice. Oxford Learner's Grammar. Oxford.
- SWAN, M. (1995) *Practical English Usage*. New Edition. Oxford.

#### ENLACES RECOMENDADOS

<http://www.diaugr.es/>  
<http://www.wordreference.com/>  
<http://dictionary.reference.com/>  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>  
<http://www.learnenglish.org.uk/>  
[http://www.englisch-hilfen.de/en/exercises\\_list/alle\\_grammar.htm](http://www.englisch-hilfen.de/en/exercises_list/alle_grammar.htm)



## METODOLOGÍA DOCENTE

### ACTIVIDADES PRESENCIALES 40% de la carga crediticia total, que corresponde a 4,8 créditos ECTS (120 horas)

CLASES PLENARIAS PARTICIPATIVAS, en las que se presenta la materia a los alumnos de manera inductiva en primera instancia, para luego pasar a actividades de carácter más libre, en las que los alumnos pueden resolver problemas y profundizar en los contenidos. Estas y corresponden a 3,2 créditos ECTS (80 horas).

SEMINARIOS, adaptados a las necesidades de los alumnos, en los que se profundiza de manera individualizada en el desarrollo de las competencias. Los seminarios son una herramienta fundamental para responder a la diversidad en el aula. Esta actividad corresponde a 1,3 créditos ECTS. (32 horas).

TUTORÍAS, en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada alumno y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo. Estas actividades corresponden a 0,2 créditos ECTS (5 horas).

EXAMEN: para cada materia al examen le corresponden 0,1 créditos ECTS (3 horas)

### ACTIVIDADES NO PRESENCIALES 60% de la carga crediticia total, que corresponde a 7,2 créditos ECTS (180 horas)

LECTURAS Y AUDICIONES RECOMENDADAS, que permiten a los alumnos acceder a las fuentes de información relevantes en la materia, al tiempo que les permiten desarrollar destrezas de comprensión lectora y mejorar su vocabulario. Son una herramienta clave para el aprendizaje autónomo. Esta actividad corresponde a 3 créditos ECTS (75 horas).

TRABAJO INDIVIDUAL, relacionados fundamentalmente con las lecturas recomendadas o con actividades complementarias a las desarrolladas en las actividades plenarias. Permiten desarrollar las destrezas activas, particularmente de expresión escrita, así como repasar y afianzar los objetivos de aprendizaje correspondientes a la materia. Esta actividad corresponde a 2,4 créditos ECTS (60 horas).

TRABAJO EN GRUPO, en los que la interacción permite al alumnado beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje. Fomentan las habilidades de trabajo en grupo, así como la destreza de expresión oral. Esta actividad corresponde a 1,8 créditos ECTS (45 horas).

Se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se procurará mantener una metodología de destrezas integradas, aunque, dada la orientación principal de los alumnos hacia la traducción e interpretación directas, se pondrá mayor énfasis en las destrezas receptivas. Se enfatizará la participación activa en seminarios y tutorías y se potenciará el trabajo en grupos. El inglés será la lengua vehicular en clase.

### EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

La evaluación se aplicará a la competencia comunicativa del alumno en las cuatro destrezas (comprensión y expresión/interacción oral y escrita), si bien el examen presenta un **sistema de evaluación específico relativo a las competencias de comprensión y expresión escrita** según los descriptores del Marco Común Europeo.

En la convocatoria ordinaria (enero-febrero) para los estudiantes que sigan **evaluación continua**, la evaluación constará de:



- 60% Examen. Es obligatorio obtener al menos un 50% de la puntuación del examen para aprobar la asignatura
- 40% Evaluación continua:
  - 20% por actividades orales de carácter individual
  - 10% por trabajos en grupo orales
  - 10% por participación en seminarios y tutorías

El examen constará de las siguientes partes:

- **Comprensión escrita**, basada en un texto auténtico, en la que el alumno deberá demostrar que lee con un alto grado de independencia, adaptando el estilo y la velocidad de lectura a distintos textos y finalidades y utilizando fuentes de referencia apropiadas de forma selectiva. El alumno debe demostrar un amplio vocabulario activo de lectura, pero puede tener alguna dificultad con modismos poco frecuentes.
- **Expresión escrita**, en la que el alumno deberá escribir un texto de aproximadamente 200 palabras en el que demuestre que escribe textos claros y detallados sobre una variedad de temas relacionados con su especialidad, sintetizando y evaluando información y argumentos procedentes de varias fuentes
- **Uso del inglés**, en la que se evaluará el conocimiento práctico del alumno de los aspectos de gramática y vocabulario incluidos en el temario de la asignatura.

Para aprobar el examen hay que obtener al menos una puntuación del 50% de la nota total en cada una de las tres partes. Aquellos estudiantes que por causas justificadas no puedan cumplir con el método de evaluación continua en convocatoria ordinaria podrán solicitar acogerse a la evaluación única final durante las 2 primeras semanas de impartición de la asignatura. Para ello deberán presentar una solicitud escrita al director del departamento responsable de la asignatura (ver normativa, cap. IV, art. 8.2., p. 8):

<http://grados.ugr.es/traduccion/pages/infoacademica/informacionacademica/convocatorias/ncg7121>

Para los estudiantes que se acojan a la **evaluación única final**, así como en la convocatoria extraordinaria (septiembre) - independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido- la evaluación constará de:

- Examen: 100%

El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

#### INFORMACIÓN ADICIONAL

La docencia se impartirá en inglés.

La superación de esta asignatura, conjuntamente con la asignatura B2, exige de la acreditación externa del nivel de competencia lingüística B1 para las destrezas de comprensión y expresión escrita en una lengua extranjera, de acuerdo con la "Adenda al Procedimiento para el reconocimiento de la acreditación de lenguas extranjeras en los estudios de Grado de la Universidad de Granada", aprobada en Consejo de Gobierno de 13/12/2013.

